

## **ENSAYO PARA PARTICIPAR EN LA CONVOCATORIA PÚBLICA PARA OCUPAR UNA MAGISTRATURA EN EL ÓRGANO JURISDICCIONAL LOCAL EN MATERIA ELECTORAL, EN JALISCO.**

### **La construcción de modelos de redacción de sentencias con perspectiva ciudadana y lectura fácil.**

**Viviana Barragán Ramírez**

La construcción de modelos de redacción de sentencias con perspectiva ciudadana y lectura fácil es un tema fundamental en la búsqueda de una justicia más accesible y comprensible para todos los ciudadanos. La redacción de sentencias es un aspecto crucial en el proceso judicial, ya que determina la forma en que se comunica la decisión del juez o tribunal a las partes involucradas y al público en general.

Ello, lleva a garantizar de forma efectiva, el cumplimiento del principio constitucional establecido en el artículo 17 constitucional<sup>1</sup>, de una justicia pronta, expedita e imparcial.

Sin embargo, la redacción de sentencias tradicionalmente ha sido criticada por ser compleja, técnica y difícil de entender para los no expertos en derecho. Esto puede generar confusión, desconfianza y frustración en los ciudadanos que buscan acceder a la justicia. Es por eso que, la construcción de modelos de redacción de sentencias con perspectiva ciudadana y lectura fácil es una necesidad imperiosa en la actualidad.

En este sentido, la doctrina actual exige que los jueces a través de sus sentencias, expliquen al ciudadano de una forma sencilla, clara y entendible, la determinación que se está tomando en la resolución, así como las consecuencias jurídicas de ésta.

La perspectiva ciudadana se refiere a la necesidad de que las sentencias sean redactadas de manera que reflejen las necesidades y preocupaciones de los ciudadanos. Esto implica que las sentencias deben ser claras, concisas y fáciles de entender, sin utilizar un lenguaje técnico o jurídico que pueda ser incomprensible para los no expertos.

La lectura fácil, por otro lado, se refiere a la necesidad de que las sentencias sean redactadas de manera que sean fáciles de leer y entender. Esto implica que las sentencias deben ser estructuradas de manera lógica y coherente, con un lenguaje claro y conciso, y sin utilizar términos o conceptos técnicos que puedan ser confusos.

---

<sup>1</sup> Artículo 17. ...

Toda persona tiene derecho a que se le administre justicia por tribunales que estarán expeditos para impartirla en los plazos y términos que fijen las leyes, emitiendo sus resoluciones de manera pronta, completa e imparcial.

La construcción de modelos de redacción de sentencias con perspectiva ciudadana y lectura fácil requiere una serie de estrategias y técnicas. Una de ellas es la utilización de un lenguaje claro y conciso, que evite la utilización de términos o conceptos técnicos que puedan ser confusos. Otra estrategia es la estructuración de las sentencias de manera lógica y coherente, con un formato que sea fácil de seguir y entender.

Ante ello, es importante que la persona juzgadora, al emitir una sentencia, cuide los siguientes aspectos<sup>2</sup>:

1. Utilizar un lenguaje claro y conciso: Evitar utilizar términos o conceptos técnicos que puedan ser confusos para los no expertos. Utilizar en la medida de lo posible, un lenguaje coloquial y directo.

2. Estructurar la sentencia de manera lógica: Organizar la sentencia de manera que sea fácil de seguir y entender. Utiliza párrafos cortos y títulos claros. Redactar la resolución en forma de silogismo simple, es decir, una premisa mayor, una premisa menor y la consecuencia.

3. Es útil también, el utilizar un formato estándar para las sentencias, que incluya la fecha, el número de expediente, el nombre de las partes involucradas, todo ello para lograr una fácil localización de los datos fundamentales.

Así mismo, debe procurarse comenzar la redacción de la resolución, explicando el problema jurídico que se plantea, y cual es la determinación a la que arriba el juzgador, precisando a quién de las partes se le está concediendo la razón, para en los párrafos subsecuentes explicar de forma clara el porqué se llegó a dicha determinación.

4. Debe evitarse la ambigüedad: Evitar utilizar términos o conceptos que puedan ser interpretados de manera diferente.

5. Resulta conveniente también, Utilizar ejemplos y explicaciones para ilustrar los conceptos y términos utilizados en la sentencia. Incluso en algunos casos, ante la complejidad del tema, pueden utilizarse cuadros conceptuales, esquemas o gráficas, de tal forma que de forma visual, la ciudadanía pueda entender de una forma más clara los conceptos.

6. Finalmente, debe al final, revisarse y editar la sentencia para asegurarnos de que sea clara, concisa y sin errores.

---

<sup>2</sup> Lenguaje jurídico sencillo: 10 consejos para lograrlo. Visible en <https://prime.tirant.com/co/actualidad-prime/lenguaje-juridico-sencillo-10-consejos-para-lograrlo/>

7. Utilizar oraciones cortas y claras. Las oraciones largas y complejas pueden ser difíciles de seguir. Se debe optar por oraciones cortas y directas, esto reduce el riesgo de ambigüedades, cada oración debe expresar una sola idea principal.

8. Eliminar el uso de jerga jurídica. El lenguaje especializado es una de las mayores barreras para la comprensión de una sentencia. Aunque algunos términos jurídicos no tienen un equivalente directo en el lenguaje cotidiano, siempre que sea posible, debe preferirse la utilización de palabras comunes.

9. Definir los términos complejos. Cuando el uso de términos legales específicos sea inevitable, debemos asegurarnos de definirlos claramente. Puede incluirse, como ya se dijo anteriormente, una breve explicación o un ejemplo para ilustrar su significado.

De esta forma, se logrará en gran medida, que las sentencias sean redactadas de manera que reflejen las necesidades y preocupaciones de los ciudadanos. Esto implica que las sentencias deben ser sensibles a las necesidades y circunstancias de las partes involucradas, y que deben ser redactadas de manera que sean fáciles de entender y aplicar.

En conclusión, la construcción de modelos de redacción de sentencias con perspectiva ciudadana y lectura fácil es un tema fundamental en la búsqueda de una justicia más accesible y comprensible para todos los ciudadanos. La utilización de un lenguaje claro y conciso, la estructuración de las sentencias de manera lógica y coherente, y la sensibilidad a las necesidades y preocupaciones de los ciudadanos son algunas de las estrategias y técnicas que pueden ser utilizadas para lograr este objetivo.